

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل ، الموقع في القاهرة

بتاريخ ١٩٩٩/٣/٣١ بين حكومة جمهورية مصر العربية

وجمعية أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية (أميدايست)

بشأن تجديد اتفاق إنشاء مكتبي أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات

التعليمية والتدريبية في مصر ، المبرم بين الطرفين في ١٩٨٨/١/٢٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على الخطاب المتبادل ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٣/٣١ بين حكومة

جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية

(أميدايست) بشأن تجديد اتفاق إنشاء مكتبي أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات

التعليمية والتدريبية في مصر ، المبرم بين الطرفين في ١٩٨٨/١/٢٠ ، وذلك مع التحفظ

بشروط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٨ رمضان سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ٥ يناير سنة ٢٠٠٠ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٢٠ ذى الحجة سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ٢٦ مارس سنة ٢٠٠٠ م) .

السيدة / اليزابيث خليفة

مدير مكتب جمعية أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية
(أميدايست) في مصر :

تحية طيبة وبعد ...

بالإشارة إلى المناقشات التي تمت بيننا بشأن الرغبة في تجديد اتفاق إنشاء مكتبي
جمعية أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية (أميدايست) في مصر بين
جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريب ،
الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/١/٢٠

نتشرف بإخطاركم بموافقة حكومة جمهورية مصر العربية على تجديد العمل بالاتفاق
المذكور على أن تعدل المادة الخامسة لتقرأ كالتالي :

١ - يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ الإخطار بإتمام الإجراءات الدستورية
اللازمة من جانب حكومة جمهورية مصر العربية .

٢ - يسرى الاتفاق لمدة خمس سنوات يجدد بعدها تلقائياً لمدة مماثلة ، ما لم يخطر
أحد الطرفين الطرف الآخر برغبته - كتابة - في إنهاء العمل به ، وذلك قبل ستة أشهر
سابقة على تاريخ الإنهاء .

وفي حالة موافقتكم على ما ورد بخطابنا هذا ، فإن هذا الخطاب وردكم عليه بالموافقة
يشكلان معاً اتفاقاً مجدداً ومعدلاً للاتفاق المذكور . ويدخل حيز النفاذ من تاريخ الإخطار
بإتمام الإجراءات الدستورية اللازمة من جانب حكومة جمهورية مصر العربية .

حزر هذا الخطاب في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٣/٣١ من أصلين باللغتين
العربية والإنجليزية ولكل منهما ذات الحجية ، وفي حالة الاختلاف في التفسير يعتد
بالنص العربي .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

نائب مساعد وزير الخارجية للعلاقات الثقافية الدولية

وزارة خارجية جمهورية مصر العربية

سفير / نجلاء الحسيني

السيدة السفير / نجلاء الحسينى

نائب مساعد وزير الخارجية للعلاقات الثقافية الدولية ووزارة الخارجية :

تحية طيبة وبعد ...

بالإشارة إلى المناقشات التى تمت بيننا بشأن الرغبة فى تجديد اتفاق إنشاء مكتبى جمعية أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية (أميداىست) فى مصر بين جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريب ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/١/٢٠

نتشرف بإخطاركم بموافقة جمعية أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية (أميداىست) على تجديد العمل بالاتفاق المذكور، على أن تعدل المادة الخامسة لتقرأ كالتى :

١ - يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ الإخطار بإتمام الإجراءات الدستورية اللازمة من جانب حكومة جمهورية مصر العربية .

٢ - يسرى الاتفاق لمدة خمس سنوات يجدد بعدها تلقائياً لمدة مماثلة ، ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر برغبته - كتابة - فى إنهاء العمل به ، وذلك قبل ستة أشهر سابقة على تاريخ الإنهاء .

وفى حالة موافقتكم على ما ورد بخطابنا هذا ، فإن هذا الخطاب وردكم عليه بالموافقة يشكلان معاً اتفاقاً مجدداً ومعدلاً للاتفاق المذكور ، ويدخل حيز النفاذ من تاريخ الإخطار بإتمام الإجراءات الدستورية اللازمة من جانب حكومة جمهورية مصر العربية .

حضر هذا الخطاب فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٣/٣٠ من أصلين باللغتين العربية والإنجليزية ولكل منهما ذات الحجية ، وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنص العربى .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

نائب الرئيس ومدير مكتبى جمعية أمريكا / الشرق الأوسط

للخدمات التعليمية والتدريبية (أميداىست) فى مصر

السيدة / اليزابيث خليفة

قرار وزير الخارجية

رقم ١٠٨ لسنة ٢٠٠٠

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٥ الصادر بتاريخ ٢٠٠٠/١/٥ بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل بين حكومة جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية (أميدايست)، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٣/٣١ بشأن تجديد اتفاق إنشاء مكتبي أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية في مصر ، الموقع في ١٩٨٨/١/٢٠ :

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٠٠٠/٣/٢٦ :

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٠/٣/٢٩ :

قرار:

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية الخطاب المتبادل بين حكومة جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية (أميدايست) ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٣/٣١ بشأن تجديد اتفاق إنشاء مكتبي أمريكا / الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية في مصر ، الموقع في ١٩٨٨/١/٢٠

ويعمل به اعتباراً من ٢٠٠٠/٥/٨

صدر بتاريخ ٢٠٠٠/٥/٨

وزير الخارجية

عمرو موسى